



CLASSIQUES
GARNIER

« Table des matières », in SIMONIN (Charlotte) (dir.), *Françoise de Graffigny (1695-1758), femme de lettres des Lumières*, p. 457-460

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-09738-9.p.0457](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-09738-9.p.0457)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2020. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

Pierre MOURIAU DE MEULENACKER	
Allocution d'ouverture	7
Charlotte SIMONIN	
Introduction	9

PREMIÈRE PARTIE

FRANÇOISE DE GRAFFIGNY, TÉMOIN EXCEPTIONNEL DE SON TEMPS

André COURBET	
Les relations et la correspondance entre Valentin Jamerey-Duval et Françoise de Graffigny	25
Annette LAUMON	
Nature des liens entre Françoise de Graffigny et les princes de Lorraine	47
Marie DRUT-HOURS	
Françoise de Graffigny et ses relations avec les pays germaniques	63
Dominique QUÉRO	
Chronique de la vie théâtrale à Lunéville au XVIII ^e siècle. Devaux acteur de société (1748-1749)	79

Charlotte SIMONIN
La *Correspondance* de Madame de Graffigny, précieuse source
pour l'histoire de la vie quotidienne et pour la lexicologie :
l'exemple des chiens 93

Aurore MONTESI
Fêtes royales.
La représentation du pouvoir dans quelques lettres (1744-1745)
de Françoise de Graffigny 125

DEUXIÈME PARTIE

AU VERSO DES *LETTRES D'UNE PÉRUVIENNE*,
FRANÇOISE DE GRAFFIGNY ÉPISTOLIÈRE,
CONTEUSE ET DRAMATURGE

Mireille FRANÇOIS
Madame de Graffigny dans les collections
de la bibliothèque Stanislas de Nancy 145

Nicolas BRUCKER
Écrire des *Bibles*. Françoise de Graffigny
et l'auto-représentation de l'épistolaire 173

Charlotte SIMONIN
De l'autre côté du miroir.
Marivaux à travers la *Correspondance* de Madame de Graffigny 189

Aurora WOLFGANG
Gabrielle de Villeneuve, Françoise de Graffigny,
et leurs fêtes 229

Marie-Emmanuelle PLAGNOL-DIÉVAL
Théâtre d'éducation, théâtre au féminin.
Françoise (de Graffigny) et les autres... 241

TROISIÈME PARTIE

FRANÇOISE DE GRAFFIGNY
ET LES THÈMES FÉMINISTES

David SMITH Madame de Graffigny, les femmes et le féminisme dans sa <i>Correspondance</i>	259
Chris ROULSTON Graffigny, Zilia, et la question du mariage au XVIII ^e siècle	271
Perry GETHNER Thèmes philosophiques et féministes dans le théâtre de Madame de Graffigny et de ses contemporaines	289
Laetitia PERRET Madame de Graffigny dans les manuels (1802-2010). Lettres d'une inconnue	305

QUATRIÈME PARTIE

RÉCEPTION, ÉDITIONS, TRADUCTIONS
ET ADAPTATIONS DE L'ŒUVRE
DE MADAME DE GRAFFIGNY EN EUROPE

Marjolein HAGEMAN La traduction néerlandaise de <i>Cénie</i> et ses représentations (1759-1760)	321
Rotraud VON KULESSA La réception des œuvres de Françoise de Graffigny en Allemagne. Les quatre traductions allemandes des <i>Lettres d'une Péruvienne</i> (1761-1828)	343

Lucie COMPARINI

Le voyage de *Cénie* à Venise. Les filles putatives,
naturelles et légitimes de Gasparo Gozzi,
de Pietro Chiari et de Carlo Goldoni (1754-1763) 355

Beatriz ONANDIA

La première traduction espagnole des *Lettres d'une Péruvienne* (1792).
Une version édulcorée pour les lecteurs hispaniques :
traduction ou adaptation ? 383

Christina IONESCU

Thomas Stothard interprète les *Lettres d'une Péruvienne*
pour *The Novelist's Magazine* (1782).
Dessins inédits, transfert culturel et histoire du livre à gravures . . . 397

Charlotte SIMONIN

Conclusion 419

Bibliographie sommaire 427

Index nominum 431

Index locorum. 441

Index des institutions 443

Index des œuvres 445

Résumés 451